
ДУРБАН — создание нового пятилетнего стратегического плана ICANN.

Понедельник, 15 июля 2013 г., 10:30 – 12:00

ICANN — Дурбан, ЮАР

НЭНСИ ЛУПИАНО (NANCY LUPIANO): Попрошу вашего внимания. Просим координаторов от всех групп сообществ как можно быстрее перейти в переднюю часть сцены, чтобы мы могли организовать начало стратегической программы. Спасибо.

Еще раз повторяю, пожалуйста, координаторы от всех групп, выйдите на переднюю часть сцены, мы хотим начать программу как можно быстрее. Спасибо.

Дамы и господа, я попрошу вас занять свои места, мы переходим к нашей стратегии на пять лет. Это очень интересная программа, затрагивающая многих участников и различные сферы. Пожалуйста, займите свои места.

Работает, Денис. Денис, изображения работают.

ДЕНИЗ МИШЕЛЬ (DENISE MICHEL): Хорошо. Попрошу вашего внимания. Добро пожаловать на наше заседание, посвященное стратегическому планированию. Мы немного отстаем от графика, так что перейдем сразу к делу.

Пожалуйста, следующий слайд.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Меня зовут Дениз Мишель, я вице-президент ICANN и отвечаю за стратегические инициативы в нашей корпорации. В рамках принятой в ICANN вертикальной модели принятия решений с участием многих заинтересованных сторон мы собираемся применить новый подход к привлечению группы, составленной из представителей различных сообществ... очень большой группы, составленной из представителей различных сообществ, к работе над составлением стратегического плана.

Сейчас я хочу попросить вас уделить несколько минут, в течение которых я расскажу вам о контексте и графике нашего заседания, а затем перейдем к работе.

Все присутствующие будут разбиты на смешанные группы из представителей разных сообществ для мозгового штурма по восьми ключевым вопросам нашего процесса стратегического планирования, по которым нам нужно знать ваше мнение, а лидеры сообществ, которые находятся здесь, в передней части сцены, помогут выработать решение каждой из отдельных групп.

Итак, мы начали обсуждение нашего процесса составления стратегического плана в апреле, когда на веб-сайте был опубликован призыв к общественности и сообществу ICANN предоставить свои мнения и предложения о ключевых проблемах, с которыми корпорации придется иметь дело в ближайшие 5-10 лет.

Мы проанализировали проведенное тогда обсуждение и результаты дополнительного мозгового штурма на заседаниях различных представителей нашего сообщества, которые проводились в апреле и мае, и на основе этой информации

Правление разработало основные принципы, которые позволят провести более детализированное обсуждение сообществом высокоуровневого видения и пятилетнего стратегического плана ICANN.

В прошлом месяце был запущен специально созданный нами для этих целей веб-портал.

РЭЙ ПЛЗАК (RAY PLZAK): Попрошу вашего внимания.

У нас сейчас будут рассматриваться очень важные вопросы. Дениз хотела бы уже начать. Так что сейчас здесь не время и не место для неспешных посиделок за чашкой кофе. Это важная работа, которую необходимо выполнить. Спасибо.

ДЕНИЗ МИШЕЛЬ: Спасибо, Рэй.

Хорошо. Итак, у нас есть веб-портал, с помощью которого до сентября можно отправлять комментарии онлайн.

В октябре мы проанализируем полученную таким образом информацию, то есть все ваши отзывы и предложения, все комментарии, представленные с помощью этого веб-сайта, и подготовим некий вариант общего видения и стратегического плана, который будет опубликован для общественного обсуждения.

Таким образом, у вас будет октябрь и ноябрь, чтобы рассмотреть конкретный предложенный стратегический план и высказать свое мнение. Затем мы подготовим итоговую редакцию плана, к концу года представим его на рассмотрение Правлению, а потом этот стратегический план будет служить основой для нового операционного плана и бюджета корпорации.

Итак... восемь ключевых вопросов. С ними также можно ознакомиться на веб-сайте.

Четкое определение роли ICANN.

Сообщество ICANN.

Пользователи.

Международное и региональное развитие.

Управление Интернетом.

Безопасность и стабильность.

Совершенствование операций.

Привлечение к сотрудничеству представителей отрасли доменных имен.

Сейчас мы опубликовали на нашем веб-сайте, а также раздадим группам, которые будут сейчас сформированы, список вопросов, с помощью которых мы надеемся начать и развить обсуждение по перечисленным направлениям.

Помните, что все эти идеи и вопросы были подготовлены сообществом за последние несколько месяцев, они призваны содействовать дальнейшему обсуждению.

Итак, на этом я передаю слово Дэйву Кингу, который вместе со своими коллегами из компании XPLANE поможет нам провести сегодня наш мозговой штурм. Специалисты XPLANE в течение нескольких месяцев работали с ICANN над несколькими инициативами, призванными проиллюстрировать экосистему ICANN. С их помощью были разработаны иллюстрации для наших специалистов по обеспечению безопасности и стабильности, мы рады, что сегодня они с нами здесь, в Дурбане. Что ж, теперь я передаю слово Дэйву.

ДЭВИД КИНГ (DAVID KING): Дениз пока бегло знакомится с этими материалами. Хорошая новость — вам скоро их раздадут. У вас будут на руках распечатки вот этих самых листов. Итак, я вкратце расскажу вам о том, как мы проведем сегодня этот наш семинар. Со мной здесь двое моих коллег из нашей компании. Это Патрик, который сейчас поднял руку, а рядом с ним Рул, и я вам расскажу в двух словах о том, что мы будем делать. Я не буду спешить, мы подробно ознакомимся с порядком работы, зато потом быстро сделаем саму работу. Я понимаю, что у нас мало времени, просто я хочу точно сделать все, чтобы когда мы дадим старт и вы начнете формировать группы, чтобы это было... когда мы начнем работать, останавливаться будет уже поздно.

Итак, наша задача на ближайшие... у меня тут сказано 70-75 минут; на самом деле времени еще меньше, у нас есть около часа... чтобы все в этом зале приняли участие в обсуждении, чтобы мы развили нашу дискуссию по вопросам, о которых мы уже кратко упоминали, а через пару минут у вас будут материалы с этими вопросами.

Я хочу вам рассказать о формате, который мы придумали для этой работы.

Через пару минут я попрошу вас встать с ваших мест и сформировать группы из 16-20 человек. Мы это сделаем таким образом.

С нами здесь работают 30 добровольных помощников из числа представителей сообщества, несколько членов Правления и персонал ICANN. Сейчас они здесь в этом зале, я попрошу каждого из них, поднимите, пожалуйста, ваши желтые листы, поднимите ваши пакеты, если вы оглянетесь вокруг, то они здесь среди нас. Они будут среди нас, вокруг нас.

Как вы будете знать, что это они, что вам нужно с ними работать?

Они будут держать свои желтые листы поднятыми, а когда у них будет сформирована группа в полном размере, они эти листы опустят и приступят к работе со своей группой.

Теперь, чтобы немного вас сориентировать, я расскажу вам в общем о том, что вам нужно делать, когда вы определитесь со своей группой. Вам там расскажут об этом подробнее, а сейчас я просто хочу дать вам представление о том, чем вы будете заниматься.

Первое — вам нужно будет перезнакомиться друг с другом. Если все получится правильно, вы будете работать не с теми людьми, с которыми вы работаете обычно. Постарайтесь отойти подальше от своих и присоединиться к другой группе. Если вы здесь со своими сослуживцами, вам лучше присоединиться к какой-то другой группе, чтобы наши дискуссионные группы были как можно более разнообразными.

Когда вы определитесь с группами, вам нужно будет сформировать подгруппы, которые представлены здесь на экране как группы A, B, C и D в среднем ряду.

Каждой из таких подгрупп будет выдан свой пакет. В каждом пакете будет две темы, две из восьми уже упомянутых ключевых тем. Итого четыре группы по две темы, всего восемь ключевых тем.

Вот здесь слева приводится образец листа, аналогичного тем, которые будут вам выданы. Это то, что получит группа A, здесь две темы, сверху и снизу. А на синем листе вы пишете свое мнение. Вам также выдадут ручки.

То есть вы будете... так, извините. Вы разобьетесь на подгруппы и выберите один из этих двух вопросов, подробно рассмотрите его в течение 15 или 20 минут, обсудите его между собой, а затем запишете свои выводы и предложения на соответствующем синем листе.

Затем координаторы помогут вам снова собраться в большую группу... не эту большую группу, а те исходные группы, в которые вернутся их подгруппы... затем вы расскажете друг другу, что вы написали и обсудите его в большой группе, чтобы записанное

мнение группы было известно каждому и чтобы каждый принял участие в его обсуждении.

Сейчас я хотел бы кое-что... буквально пару слов... кое-что прояснить. Всем понятно, что этот один час — недостаточное время для рассмотрения таких сложных вопросов, однако я хочу повторить, что наша цель заключается в привлечении к обсуждению сообщества, в содействии дискуссии и диалогу между различными участниками, поэтому мы это и делаем.

Одна группа будет франкоязычной. Член Правления Себастьян Башоле проведет работу группы на французском языке... так что если вам удобнее обсуждать все на французском, обратитесь к нему.

Себастьян, вам спасибо за участие в этом.

Итак, немножко организационных моментов. Удаленные участники — мы выключим микрофоны в зале. Если вы находитесь не здесь, а слушаете нас из дома или со своего рабочего места, вы все равно слышали бы только общий гул множества сливающихся неразличимых разговоров. Поэтому мы выключим микрофоны.

Перевод также прекращается, потому что мы будем работать в группах. Никто не будет говорить. Я не буду ничего говорить.

Если вам неудобно принимать участие таким образом, находясь здесь или удаленно, пожалуйста, воспользуйтесь нашим веб-порталом. Ссылка на него опубликована на главной странице сайта icann.org. Там есть баннер, на главной странице, просто щелкните его. Там вы сможете войти в систему, просмотреть все эти вопросы и оставить свои комментарии.

Я ничего не пропустил? Хорошо. Мы готовы. Я буду следить за графиком. В некоторых случаях время, указанное в расписании, нужно будет корректировать, потому что время начала будет другое.

Координаторы, вам не обязательно оставаться в зале. Итак, я прошу координаторов взять и раздать наши рабочие листы. Я прошу всех вас, пожалуйста, сформируйте группы из 16-20 человек и подготовьте свои комментарии. Вся эта система без вас не будет работать. Так что, пожалуйста, поучаствуйте в этом. Это по-своему интересно, это не то, как мы обычно работаем. Пожалуйста, примите участие.

СЕБАСТЬЕН БАШОЛЕ (SEBASTIEN BACHOLLET): Если кто-то хочет поговорить по-французски, пожалуйста, присоединяйтесь ко мне. Я могу взять более 20 человек. Так что если вы хотите участвовать в обсуждении на французском языке, пожалуйста, подойдите ко мне. Меня зовут Себастьян Башоле.

(Работа в группах.)

ДЭВИД КИНГ: Ребята, что вы там стали и ждете, вы нам нужны в группах. Координаторы, если вы хотите объединить усилия и создать большую группу из нескольких, пожалуйста, делайте как вам удобно. Объединяйте группы. Ваш голос должен быть услышан. Вы должны влиять на будущее.

Вперед, если в вашей группе недостаточно участников, объединяйтесь с другими группами.

На этом этапе вам нужно представиться друг другу. Координаторы, представьте участников.

(Работа в группах.)

ДЭВИД КИНГ:

Так, сверим часы. Сейчас должны быть сформированы подгруппы, которые должны рассматривать отведенные им вопросы, выбрав один или два вопроса для обсуждения. У вас есть примерно 15 минут. Затем мы перейдем к следующему этапу.

(Работа в группах.)

[КОНЕЦ АУДИОЗАПИСИ]